

- Columbia** (fleuve), traité et protocole – Suite
 Modification conformément aux propositions du général McNaughton, 527–8
 Négociateurs canadiens, compétence, 497–8, 622, 633–4, 638, 642–3, 646, 665–6, 747, 4144–5, 4175–6, 4184–6, 4195
 Notes entre le Canada et les E.-U., dépôt, 8257
 Obligations financières des E.-U., acquittement, 5176
 Observations du colonel G. Anthony, 746
 Observations du général McNaughton, 323–4, 524–5, 615, 638–9, 647, 664, 673, 4093, 4121, 4148, 4176–7, 4181–2
 Opinion du parti communiste canadien, 672
 Opposition de divers organismes, 637, 4187
 Ouvrages de retenue, 499–500, 504, 514–5
 Ouvriers employés à la construction des barrages, 504, 525, 620, 636–7, 918, 4088
 Pend-Oreille, bassin, 641
 Pétitions des citoyens de la région, 513–4, m. (M. Herridge) documents, 3122, 3205–6, 3685–6
 Plan McNaughton, comparaison, 525–6, 529, 615, 619, 638–40, 648–9, 673, 678–9, 4120–1, 4189
 Présentation à la Chambre sous forme de bill, 4139, 5497–9, 5508
 Production hydro-électrique en C.-B., coût, 504, 519–20, 529, 617, 683, 749, 751–2, 4088, 4090, 4145–6
 Protection de nos ressources naturelles, 681–2, 4089, 4091
 Ratification, 334, 494, 503, 672
 Approbation, rés., protection des pouvoirs conférés au Gouverneur général en conseil concernant une loi de la C.-B., m. (M. Herridge), 8201–2
 Entente entre le gouvernement fédéral et la C.-B., dépôt, 8297
 M. (M. Paul Martin), 4087–95, 4119–30, 4139–53, 4171–98, mise aux voix et adoptée, 4198
 Am. (M. Brewin), 4123–4, rejeté, 4143
 Rencontre Pearson-Johnson, 7914–5, 8012–3, 8353
 Invitation à visiter le barrage des lacs Arrow, 8070
 Renégociations, 517–21, 527–8, 666, 677, 684, 688, 731–4, 748, 4123, 4140, 4142, 4190
 Renvoi au comité des affaires extérieures, m. (M. Paul Martin), 493–505, 513–531, 585–9, 612–23, 632–50, 663–90, 727–36, 745–54
 Requête du maire et de la Chambre de commerce de Nelson, 322, 530
 Réservoirs, aménagement et exploitation, 504, 614–5, 647, 751
 Réservoirs entre Luxor et Dorr, répercussions sur l'agriculture, rapport, 635, 746
 Souveraineté du Canada, maintien, 516, 729, 4089, 4180
 Statut sur les eaux limitrophes, 502, 684, 750
 Télégramme d'ingénieurs canadiens et réponse du premier ministre, dépôt, 4114, 4174, 4186–7
 Témoignages d'ingénieurs-conseils et autres au comité des affaires extérieures, 4149–52, 4175–6, 4182–6, 4188
 Trahison des intérêts des Canadiens, 325, 527–8, 585, 747, 4123, 4188
 Versements par les E.-U., formule, 749–50, 4434
 Volte-face des libéraux, 517–20, 522–3, 618, 645, 665–7, 676–7, 682, 685, 687, 689, 727–35, 783, 4148, 4174, 4188, 4190
- Colza**
 Contingents, 9368, 9499–500, 9553–4
 Nouveaux débouchés, 2348
- Comité ministériel canado-japonais**
 Réunion à Tokyo, exposé (M. Paul Martin), 7909–13
 Communiqué final, dépôt, 7909
 Réunions, q. (M. Basford), 3373
- Comités parlementaires**
 Appareils d'enregistrement électronique, installation, 3549–51, 10813, 12708
 Comité canado-américain. *Voir* Relations canado-américaines
 Comité spécial
 Formation, 3
 Rapports, premier, adopté, 815; deuxième, 2091, adopté, 2093
 Comités permanents
 Attributions, m. (M. Pearson) adoptée, 815
 Constitution, 1739, 1949–50, 2052, 12701, 12704–5, 12712
 Convocation, 2104, 2398
 Formation, 2783
 Liste des membres, 2091–3, m. (M. Walker) adoptée, 2093
 Message au Sénat, m. (M. Pickersgill) adoptée, 2093
 Comités spéciaux, institution et services de spécialistes, 401–2, 12775
 Délibérations, publicité, 458